

El Grupo de Acción sobre Sistemas de Conocimiento e Indicadores de Bienestar



Denis Finnin / AMNH

Resumen

21-22 de abril de 2018

Museo Americano de Historia Natural, Nueva York, EE. UU.

A los organizadores de CBC les gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento a los patrocinadores y socios organizadores que hicieron posible esta reunión:



El Grupo de Acción sobre Sistemas de Conocimiento e Indicadores de Bienestar

Resumen ejecutivo	4
Antecedentes del Grupo de Acción	5
Resumen de la reunión	6
Día 1	6
Día 2	8
Próximos pasos	10
Apéndices	13

Resumen ejecutivo

El Grupo de Acción sobre Sistemas de Conocimiento e Indicadores de Bienestar (en adelante, el “Grupo de Acción”) reunido en Nueva York involucró a casi 100 participantes en una exploración transversal de temas de conocimiento y bienestar en un foro que fomentó el intercambio colectivo y el aprendizaje para construir y apoyar a una comunidad de practicantes. Los participantes en la reunión incluyeron miembros de Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (PICL), responsables de la formulación de políticas, investigadores y profesionales de la conservación que representan diversas áreas geográficas, incluyendo África, Asia, el Pacífico, Europa y las Américas.

En el transcurso de dos días, el grupo abarcó una amplia gama de iniciativas a escala comunitaria, nacional y mundial que implican las conexiones multifacéticas entre las personas y el lugar, la naturaleza y la cultura. Mediante una combinación de sesiones interactivas y presentaciones de panel, aprendimos sobre los diversos desafíos y éxitos encontrados en el desarrollo de indicadores de bienestar en todas las regiones y escalas. Cada estudio de caso compartido durante la reunión del Grupo de Acción contribuyó con un contenido importante a la base de conocimiento del grupo, proporcionando ejemplos específicos y experiencias que los profesionales pueden aprovechar para informar su trabajo.

Temas emergentes incluyeron:

- L'importance de « tisser des connaissances » dans la prise de décision. L'utilisation de concepts et d'une terminologie culturellement pertinente comme le « tissage » offre une reconnaissance et un respect égaux pour divers systèmes de connaissances, qui pourraient ne pas être adéquatement saisis lors de l'utilisation de termes tels que « l'intégration ».
- Alors que les discussions sur les savoirs traditionnels sont souvent axées sur la transmission des connaissances, il est également important de prendre en compte les mécanismes et processus locaux qui contribuent au système de connaissances traditionnelles des PACL et lui permettent de rester une partie intégrante et dynamique de la communauté.
- L'importance de partager des histoires et d'échanger des expériences locales avec des outils de suivi pour tester leur efficacité et déterminer les outils qui peuvent être ajustés pour mieux répondre aux besoins locaux et comment ces expériences peuvent informer les meilleures pratiques.
- L'attachement au lieu et la sécurité foncière ont servi d'indicateurs et de facteurs clés du flux bilatéral des avantages pour le bien-être humain et environnemental.
- Les indicateurs associés à la souveraineté alimentaire étaient considérés comme essentiels au bien-être des populations autochtones et locales. Les exemples comprenaient l'accès aux sources de nourriture traditionnelles et l'accès à une quantité et une qualité suffisantes de ressources alimentaires culturellement importantes.
- Le rôle essentiel de la consultation et du consentement libre, préalable et éclairé pour favoriser l'inclusion des valeurs et des priorités autochtones et locales dans la prise de décision, y compris dans les sphères politiques et législatives.
- L'importance de la collaboration entre les instances décisionnelles communautaires, nationales et mondiales pour renforcer l'influence et le pouvoir décisionnel des peuples autochtones et des initiatives communautaires locales.

Los participantes de la reunión compartieron y debatieron sobre indicadores de bienestar vivos y entendidos por sus comunidades y/o grupos respectivos. Dado que las necesidades de monitoreo y presentación de informes y la capacidad variaban sustancialmente entre los grupos, algunas personas compartieron las métricas existentes en uso por sus programas, mientras que otras compartían reflexiones más amplias sobre los factores que contribuyen al bienestar en su comunidad. Estos indicadores se describen en detalle dentro del cuerpo del resumen.

En el futuro, el Grupo de Acción pretende ser un foro de colaboración sostenida y una comunidad de práctica que permite a los participantes aprender de la red de profesionales establecida en esta reunión y colaborar con ella. Sobre la base de los esfuerzos existentes, el Grupo de Acción continuará avanzando en el desarrollo de productos, incluyendo el desarrollo de una colección en línea de herramientas y recursos, una examinación de procesos de elaboración de informes nacionales y globales, una exploración de indicadores a nivel local y la facilitación de la exploración de herramientas existentes. Anticipamos que el trabajo de subgrupos, en particular los avances de progreso hacia productos específicos, puede variar según el grado de apoyo disponible para la coordinación y el desarrollo del producto. Alentamos a todos los participantes del Grupo de Acción y a cualquier persona interesada que identifique otros temas y productos que puedan ser de su interés y solicitamos su asistencia liderando y contribuyendo a productos y reuniones de seguimiento a medida que continuamos explorando formas de mantener el ímpetu de la Grupo de Acción.

Antecedentes del Grupo de Acción

A través de una serie de reuniones virtuales y presenciales, el Grupo de Acción sobre Sistemas de Conocimiento e Indicadores de Bienestar tiene como objetivo involucrar a los representantes de los Pueblos Indígenas y de Comunidades Locales (PICL), y aquellos que trabajan con los PICL para:

- 1. Construir una comunidad de profesionales**
Intercambiar conocimientos entre y dentro de los grupos indígenas y comunitarios, comunidades de investigación y políticas indígenas y locales que utilizan, o desean utilizar, indicadores que enfatizan los vínculos entre la diversidad cultural y biológica; y
- 2. Representar valores locales y puntos de vista en el ámbito internacional**
Explorar cómo apoyar los esfuerzos para representar mejor los valores y puntos de vista locales en el ámbito de indicadores internacionales, incluyendo formas de modificar indicadores o informar sobre indicadores para integrar mejor el contexto cultural.

El Grupo de Acción se reunió virtualmente en enero de 2018 para delinear los objetivos del grupo y establecer el curso para una reunión participativa en la ciudad de Nueva York en abril de 2018. La reunión de enero definió un conjunto de ‘subgrupos’ para dirigir el desarrollo de productos clave del Grupo de Acción. Los subgrupos incluyen:

- Exploración de indicadores de nivel local
- Navegación por procesos nacionales y globales de informes
- Desarrollar una lista completa de materiales existentes e identificar herramientas / vacíos en recursos
- Facilitar una exploración en profundidad de un conjunto de herramientas existentes

La reunión del Grupo de Acción de abril de 2018 brindó una importante oportunidad presencial para compartir experiencias sobre temas de conocimiento y bienestar en nuestra diversa red de profesionales.

Los objetivos generales de la reunión de abril de 2018 fueron:

- Facilitar el intercambio de conocimientos sobre indicadores de bienestar que abarquen los vínculos entre la diversidad biológica y cultural
- Crear comunidades de práctica para compartir experiencias en el desarrollo y uso de indicadores que enfatizan los contextos culturales
- Compartir cómo las comunidades se comunican entre sí y con los demás sobre cómo van las cosas y qué planificación se requiere para satisfacer las necesidades.
- Explorar sinergias y lagunas entre los sistemas de indicadores locales y globales e identificar formas de reforzar las sinergias y abordar los vacíos.

Resumen de la reunión

Día 1

El primer día de la reunión se centró en sesiones interactivas sobre bienestar e indicadores de bienestar en cada una de las áreas geográficas, comunidades y / u organizaciones respectivas de los participantes. Esto incluyó sesiones de grupos pequeños orientadas al intercambio, como un ejercicio de presentación a la mañana y un intercambio de conocimientos e intercambio cultural. Las sesiones formales incluyeron un panel sobre indicadores de bienestar, donde los disertantes compartieron narrativas e indicadores de su lugar.

Las exposiciones del panel del Día 1 incluyeron breves presentaciones de indicadores y factores de bienestar utilizados en los programas locales, que incluyen:

- Programa de Monitoreo, Modelado e Informes Integrados (siglas en inglés RIMReP) de Australia - Grupo de Expertos en Patrimonio Indígena
- Parque Marino Marae Moana de las Islas Cook

Los disertantes también compartieron reflexiones más amplias sobre los indicadores de bienestar a nivel comunitario en:

- Buriatia, Siberia
- Mongolia
- Guyana
- China (específicamente China tibetana)
- Bolivia (la Comunidad Aymara)
- Rusia (la Comunidad de Itelmen de Kamchatka)
- Kenia (la comunidad Masai)
- América del Norte (La Nación Blackfoot)

Aquí destacamos varios temas que surgieron durante las presentaciones del panel del Día 1 y las sesiones interactivas. Se incluye una lista más completa en el Apéndice B.



Durante el ejercicio de presentación de los participantes de la mañana, les pedimos que se presentasen a los nuevos colegas, centrándose en una serie de indicaciones que incluían la pregunta: “¿Qué aspecto tiene el bienestar en tu lugar?” Las respuestas incluyeron:

- Lona y Tyson Running-Wolf discutieron sobre la importancia de los paquetes para los pueblos Blackfoot. Los paquetes, en poder de un transportista designado, son un conjunto de elementos sagrados que contribuyen al bienestar. Una sociedad que no ha existido durante más de 100 años, construida alrededor del búfalo, regresa con el regreso de los búfalos al paisaje. También notaron que la repatriación de bultos y pertenencias de los archivos del Museo contribuye al bienestar.
- Los participantes de PICL que no se habían reunido antes discutieron qué tan crucial es determinar sus derechos a la tierra como pueblos indígenas. Los resultados de conservación no fueron el objetivo o la meta principal. Primero, los PICL tienen que legalizar su derecho a la tierra, y luego podrían seguir la conservación u otros sistemas de administración.
- Una herramienta principal para mejorar el bienestar es el intercambio en relación con los conocimientos y las prácticas vigentes. Los conocimientos se basan en la tierra, y los conocimientos pueden transmitirse solo si se enseñan / expresan en la tierra. Las visitas a otros sitios son una gran oportunidad para aprender y compartir.

Durante el Intercambio de Conocimiento y Cultural interactivo de la tarde, les pedimos a los participantes que indicaran cosas que escucharon o aprendieron escribiendo sus respuestas en una tarjeta y colocándolas en una pared central. Respuestas incluyeron:

- Los indicadores bidireccionales se refieren a compartir no solo el conocimiento, sino las visiones del mundo y las formas de conocer entre los sistemas indígenas y occidentales.
- Importancia del taro en las geografías de África / Pacífico / Surinam y la diversidad de nombres en diferentes países / comunidades
- Las formas de vida indígenas pueden estar determinadas por el comportamiento de una especie y la pérdida de esa especie es devastadora para esa gente, por ejemplo, el búfalo en el territorio Blackfoot (actualmente el estado de Montana, Norteamérica)

Otros temas discutidos en el Día 1 incluyeron:

- Los indicadores que no resuenan en las comunidades se pueden considerar indicadores “vacíos” (por ejemplo, pobreza / riqueza financiera). ¿Qué podrían ser algunos de los indicadores “reales”?



Día 2

El segundo día de la reunión se centró en la exploración de indicadores biológicos y culturales vinculados en el contexto de la presentación de informes a nivel nacional y mundial. El Día 2 incluyó un panel sobre el uso del bienestar u otros indicadores biológicos y culturales vinculados en la presentación de informes nacionales y globales, además de dos sesiones interactivas de 'Café Global': discusiones de mesa redonda en profundidad sobre una variedad de temas identificados mediante una encuesta previa a la reunión.

Las presentaciones del panel del día 2 incluyeron resúmenes y reflexiones generales sobre:

- La Perspectiva Local de Biodiversidad
- La herramienta indígena de navegación
- Escritorio de Defensa de Tierras Indígenas de Vanuatu (siglas en inglés VILDD) Piloto de indicadores de bienestar de Melanesia
- Indicadores de bienestar a nivel nacional de Fiji
- Indicadores de bienestar de la Asociación de Líderes de Pueblos Indígenas (VIDS) de Suriname, América del Sur
- Criterios de felicidad de Kirguistán
- Bienestar a través del Movimiento Jyrgalism en Kirguistán, incluyendo el Índice de Planeta Feliz y la Calificación Mundial de Caridad
- El Programa conjunto UNESCO / CDB sobre los vínculos entre la diversidad biológica y cultural
- El Programa de Conocimiento Tradicional de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica
- Indicadores de diversidad cultural de la UNESCO

Aquí destacamos varios temas que surgieron el Día 2. Se incluye una lista más completa en el Apéndice C.

Durante las sesiones de Café Global, se les pidió a los participantes que debatieran los desafíos en sus temas, las oportunidades de acción inmediata, y a mediano y largo plazo, y las formas efectivas de avanzar en el tema, incluyendo la identificación de quiénes pueden apoyar estos esfuerzos. Se incluye una lista más completa en el Apéndice D y el Apéndice E.



Desafíos

Hay oportunidades limitadas para compartir el conocimiento dentro y entre los grupos comunitarios, así como con los gobiernos y otras organizaciones.

La falta de reconocimiento de los derechos de tenencia y propiedad por parte de los gobiernos corta las conexiones entre las personas y el lugar.

La diversidad biológica y cultural a menudo se considera aisladamente en las convenciones internacionales.

Es difícil equilibrar los indicadores cualitativos y cuantitativos en los informes.

- ¿Cómo se puede tejer información cualitativa, como las vívidas descripciones de la tierra como se comparten en las narrativas de la comunidad, junto con indicadores cuantitativos, como objetivos globales para el porcentaje de cobertura de áreas protegidas?
- ¿Cómo se expresan los elementos culturales que no se pueden expresar verbalmente?

Necesidad de indicadores simples, globalmente relevantes (y útiles para IPLC) que sean culturalmente sensibles y funcionen en escalas múltiples.

Soluciones

Exigir que las ramas culturales y ambientales del gobierno (por ejemplo, los ministerios) colaboren juntas en la presentación de informes a nivel nacional.

Crear “talleres de sensibilización”- proporcionar capacitaciones y otras actividades culturales para atraer a los jóvenes a la cultura tradicional.

Crear oportunidades para visitas físicas a otras áreas geográficas, incluyendo reuniones orientadas al intercambio (por ejemplo, recomendación para una reunión de un Grupo de Acción de Asia Central).

Los indicadores semicuantitativos podrían ser una forma adecuada de abordar la naturaleza subjetiva y dependiente de la cultura del bienestar. Por ejemplo, “Tendencias (positivas o negativas, lentas o rápidas) en el cultivo y uso de plantas medicinales tradicionales”.

¿Quién puede apoyar los esfuerzos para avanzar?

Los PICL pueden desarrollar estudios de caso con sus propios indicadores impulsados por la comunidad.

Los gobiernos nacionales pueden organizar talleres y eventos paralelos para compartir experiencias a nivel comunitario con indicadores.

Las organizaciones académicas y de investigación pueden brindar apoyo al amplificar la importancia del bienestar y otros indicadores biológicos y culturales vinculados, en particular los desarrollados por y para los PICL.



Otros temas discutidos el día 2 incluyeron:

- La diversidad biológica y cultural son inseparables y deben considerarse de manera integral tanto en los arreglos institucionales como en la operativización y presentación de informes sobre esos arreglos. Los indicadores pueden perder significado o relevancia cuando se compartimentan como “biológicos”, “culturales” o “económicos”.
- Los indicadores a nivel nacional y mundial pueden percibirse como objetivos móviles para las comunidades locales porque los miembros de la comunidad deben cambiar y ajustar sus acciones y prioridades para cumplir con los nuevos requisitos en la presentación de informes. Procesos recurrentes de revisión son necesarios y los indicadores deben probarse y evaluarse a múltiples escalas antes de que se crean nuevos indicadores.
- Los grupos que usan indicadores de monitoreo y reporte deben enfocarse en el desarrollo e implementación de indicadores además y más allá de aquellos que se enfocan únicamente en factores materiales. Una alternativa es el ejemplo de indicadores morales de Kirguistán.

En el transcurso de los dos días de reunión, surgieron varios indicadores biológicos y culturales vinculados durante las conversaciones y presentaciones. Algunas fueron reflexiones más amplias sobre el bienestar basado en el lugar, que pueden ser útiles para informar el seguimiento y la presentación de informes posteriores, mientras que otras son actualmente monitoreadas por las comunidades. Algunos ejemplos se destacan a continuación; Consulte el Apéndice F para obtener una lista adicional de los indicadores mencionados.

- Las personas que deben saber, incluso los jóvenes, reconocen y usan nombres tradicionales, usos de plantas/animales y siguen ocupaciones tradicionales
- Los valores locales que rodean las prácticas tradicionales son conocidos y respetados
- Grado en que los valores nacionales reconocen y respetan las tradiciones locales
- Las tierras consuetudinarias indígenas pueden proporcionar recursos adecuados para que las comunidades apoyen sus necesidades culturales
- Los conocimientos/prácticas basados en el lugar se incorporan en el currículo educativo

Próximos pasos

Como uno de los principales productos del Grupo de Acción, el directorio en internet (actualmente en desarrollo) servirá como un centro de contenido para compartir materiales existentes sobre monitoreo, evaluación y gestión de recursos y bienestar basados en la comunidad y culturalmente relevantes, con un enfoque en marcos que vinculan los indicadores biológicos y culturales. Los recursos reunidos hasta la fecha incluyen marcos, guías, estudios de casos y herramientas prácticas que pueden ser útiles para las comunidades, así como para muchas de las instituciones nacionales, investigadores y organizaciones que trabajan con las comunidades. Por ejemplo:

- *“Conceptualización y operativización del bienestar humano para la evaluación y gestión de ecosistemas”* (Breslow et al., 2016) - Un marco conceptual de bienestar humano diseñado para guiar el desarrollo de indicadores para la gestión basada en ecosistemas.
- *“Un sistema de monitoreo basado en comunidades indígenas para evaluar la salud forestal en Nueva Zelanda”* (Lyver, P.O.B., y otros, 2017) - Indicadores y métricas basados en la comunidad utilizados por los Maoríes en Nueva Zelanda para monitorear la salud del bosque y el bienestar comunitario.
- *“Indicadores Relevantes para los Pueblos Indígenas: Un Libro de Recursos”* (Stankovitch, 2008) - Una guía para ayudar y fomentar el desarrollo de indicadores sociales y ambientales relevantes para los Pueblos Indígenas, con una mayor participación de los pueblos y organizaciones indígenas.

- “El bienestar de la comunidad en Paisajes Bioculturales ¿Están Viviendo Bien?” (Verschuuren, B., et al., 2014) - Utilizando estudios de caso, este libro presenta diferentes enfoques para la medición del bienestar y reflexiones sobre la aplicabilidad de estas experiencias. Muestra cómo se puede medir el bienestar de la comunidad utilizando indicadores seleccionados por la población local para reflejar las cosmovisiones de su cultura.

El Directorio estará disponible para el público en el sitio web del Center for Biodiversity and Conservation (CBC), como una plataforma dinámica de colaboración que continuará creciendo con el tiempo, y cualquiera podrá enviar recursos adicionales. Si bien el CBC alberga la colección de recursos en internet, es posible que otros miembros deseen liderar el desarrollo de funciones adicionales que contribuyan a los objetivos del Grupo de Acción.



Además del directorio, otros subgrupos continuarán construyendo productos en sus áreas temáticas. Por ejemplo, el grupo de proceso de informes nacional y mundial está trabajando en un ‘mapa conceptual’ de indicadores globales de bienestar en instituciones seleccionadas. Este producto se basa en las respuestas de los participantes de los subgrupos a las siguientes preguntas: ¿Qué procesos e indicadores nacionales/mundiales existen actualmente para su institución relacionados con el bienestar indígena y local? ¿Cuáles son los vacíos para incluir más atención a los indicadores bioculturales de bienestar localmente relevantes?

Finalmente, algunas de las ideas clave que surgieron de las discusiones durante la reunión del Grupo de Acción se presentarán en el Convenio de Diversidad Biológica (CDB) de la ONU como aporte sobre posibles elementos de un futuro Programa de Trabajo sobre el Artículo 8 (j) (conocimiento tradicional, innovaciones y prácticas) en el marco de biodiversidad post-2020.. Estos aportes, solicitados por la Secretaría del CDB, se compilarán para su consideración en la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio para facilitar las discusiones sobre formas de lograr la plena integración del Artículo 8 (j) y las disposiciones relacionadas con los PICL en el trabajo del CDB.

Para finalizar, de acuerdo con los objetivos de nuestra reunión, la reunión de abril de 2018 brindó una oportunidad importante para participar en un intercambio informativo sobre sistemas de conocimiento e indicadores de bienestar. A través de presentaciones de panel y sesiones orientadas a la discusión, apoyamos el desarrollo de una comunidad de práctica que comparte experiencias en el desarrollo y uso de indicadores que enfatizan los contextos culturales. Hubo una serie de temas cubiertos durante dos días cortos. Si bien algunas de las discusiones del Café Global abordaron los métodos de comunicación y las preferencias dentro de las comunidades y entre ellas, y compararon los sistemas de indicadores locales y globales, estas áreas pueden ser exploradas en el futuro a través del trabajo de subgrupos u otros esfuerzos relacionados. Nosotros, los organizadores, esperamos el desarrollo de futuros productos y futuras oportunidades para colaborar con esta red de prácticas.



Apéndices

Apéndice A: A los organizadores de CBC les gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento a los patrocinadores y socios organizadores que hicieron posible esta reunión:

The Christensen Fund

The Trust for Mutual Understanding

Nia Tero

UNESCO-CBD Joint Programme on the Links Between Biological and Cultural Diversity

Centre for Ecological Research, Hungarian Academy of Sciences

Center for Support of Indigenous Peoples of the North

GEF Small Grants Program

Forest Peoples Programme

Indigenous Women and Biodiversity Network

Indigenous Peoples Major Group for Sustainable Development

International Indian Treaty Council

IUCN Commission on Ecosystem Management Thematic Group on Cultural Practices and Ecosystem Management

IUCN World Commission on Protected Areas Working Group on Indigenous Peoples and Local Communities

SwedBio at Stockholm Resilience Centre

Te Kopu - Pacific Indigenous & Local Knowledge Centre of Distinction

Apéndice B: Los temas discutidos a lo largo del primer día incluyeron:

Las formas de vida indígenas pueden estar determinadas por el comportamiento de una especie y la pérdida de esa especie es devastadora para esa gente [p. búfalo en territorio Blackfoot]

La tenencia de la tierra asegura los derechos locales y es la primera condición para el bienestar y la conservación

Los indicadores bidireccionales se refieren a compartir no sólo el conocimiento sino las visiones del mundo y las formas de conocer entre los sistemas indígenas y occidentales

Escalas de medición: el bienestar se definirá de manera diferente según cómo se mida.

Los indicadores que no resuenan en las comunidades se pueden considerar indicadores “vacíos” (por ejemplo, pobreza/riqueza financiera). ¿Qué podrían ser algunos de los indicadores “reales”?

Las conexiones entre las personas y el lugar son fundamentales para el bienestar en todo el mundo, pero estas conexiones son difíciles de medir y reportar.

La souveraineté alimentaire et culturelle sont des aspects clés du bien-être au niveau communautaire, en particulier une responsabilité reconnue pour tous les aliments cultivés et l'importance critique des espèces culturellement valorisées.

La cooperación a escala local, nacional y global es esencial, especialmente cuando se trata de proteger sistemas tradicionales.

Apéndice C: Los temas discutidos durante las diversas sesiones del segundo día incluyeron:

La diversidad biológica y cultural son inseparables y deben considerarse de manera integral tanto en los arreglos institucionales como en la operatividad y presentación de informes sobre esos arreglos. Los indicadores pueden perder significado o relevancia cuando se compartimentan como “biológicos”, “culturales” o “económicos”.

Los indicadores se pueden utilizar para fines estratégicos y tácticos, tanto para lograr un objetivo (por ejemplo, medición mejorada) como para proteger contra cualquier factor externo no deseado.

Los indicadores a nivel nacional y global se pueden percibir como un objetivo móvil. Los procesos recurrentes de revisión son necesarios y los indicadores deben probarse y evaluarse a múltiples escalas antes de que se crean nuevos.

Los procesos de indicadores deben ser impulsados por la comunidad, ser contextuales y holísticos.

Los PICL necesitan una mayor visibilidad en los escenarios nacionales de presentación de informes. Solo el 20% de los 196 estados miembros del CDB informan sobre asuntos relacionados con los pueblos indígenas y las comunidades locales, el consentimiento fundamentado previo libre y el conocimiento tradicional, y la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales en las discusiones sobre sus medios de subsistencia, tierras y cultura.

Se necesitan soluciones que abarquen diferentes geografías, sectores y escalas para identificar cómo vincular la experiencia local con los indicadores globales, al tiempo que se mantiene la riqueza y el valor significativo de esos indicadores.

Como el papel de la política mundial es informar las acciones a nivel nacional, será importante explorar formas de tener un conjunto de indicadores comparativos internacionalmente, mientras se mantiene la riqueza de las experiencias indígenas.

La importancia de apoyar y habilitar a los “líderes de fronteras”: los Pueblos Indígenas y los miembros de la comunidad local que acuden a diferentes foros para elevar los objetivos y prioridades de su comunidad, y luego regresan a sus casas para informarles.

“¡Feliz no es él quien es rico, sino rico es aquel que es feliz!”

Apéndice D: Los desafíos encontrados en torno al tema de monitoreo presentación de informes utilizando indicadores de bienestar u otro indicador biológico y cultural vinculado (como se describe en las sesiones de Café Global) incluyen:

La diversidad biológica y cultural a menudo se considera de forma aislada en las convenciones internacionales

Es difícil equilibrar los indicadores cualitativos y cuantitativos en los informes.

- ¿Cómo se puede integrar la voz de las comunidades junto con el valor de los datos cuantitativos?
- ¿Cómo se expresan los elementos orales que no se pueden expresar verbalmente?

Las prioridades de uso de la tierra y la corrupción siguen siendo un desafío en varias regiones.

Reconocimiento limitado de las autoridades tradicionales y su rol: cuando los gobiernos no reconocen los derechos de tenencia y propiedad, las conexiones entre las personas y el lugar se cortan.

Los beneficios económicos pueden dar lugar a compensaciones, incluyendo el movimiento a centros urbanos, la separación de valores entre generaciones y los impactos negativos en la identidad cultural y la calidad ambiental.

La falta de conexión al lugar interrumpe la transmisión cultural de una generación a otra, incluyendo el conocimiento de los sitios sagrados, así como las oportunidades de ver e involucrarse en las prácticas tradicionales, eventos culturales y festivales, y otras reuniones culturales.

Existen oportunidades limitadas para compartir el conocimiento dentro y entre los grupos comunitarios, así como con los gobiernos y otras organizaciones.

Es difícil encontrar y establecer buena fe entre las partes.

Los ODS todavía se están operativizados a nivel de país y podrían ser una buena oportunidad para incluir indicadores locales

Los indicadores de valores y conceptos importantes para los PICL, como la espiritualidad, son difíciles de definir. Es importante trabajar desde valores primero y luego definir los indicadores.

Hay ejemplos de uso de indicadores bioculturales que son exitosos, incluyendo el Consejo Ártico que ha agregado indicadores a sus encuestas del Índice de Desarrollo Humano, incluyendo la autodeterminación, la cantidad de alimentos de fuentes tradicionales, un índice de vitalidad cultural y un índice de bienestar comunitario.

Apéndice E: Las soluciones a estos desafíos (también como fue descrito en las sesiones de Café Global) incluyen:

Crear “talleres de sensibilización”: proporcionar capacitaciones y otras actividades culturales para atraer a los jóvenes a la cultura tradicional.

Garantizar los derechos a la tierra de los Pueblos Indígenas.

Identificar/evaluar modelos de desarrollo que tengan en cuenta la cultura, los valores ancestrales y las tradiciones.

Las intervenciones de las ONG/Donantes deberían incorporar métricas para el éxito basadas en indicadores de bienestar que aborden los elementos biológicos y culturales vinculados.

Apoyar sistemas de apoyo inmediatos y ajustados que incluyan oportunidades para que las personas mayores puedan enseñar el idioma y aspectos de la cultura, la inmersión cultural en las escuelas y el establecimiento de redes formales e informales en las comunidades.

Uso de medios, sitios web (u otras plataformas en internet) para intercambiar conocimientos sobre diversos valores culturales, prioridades y necesidades.

Uso de la legislación como un medio para proteger los derechos de los grupos indígenas, la cultura y la biodiversidad.

Alejarse de un enfoque jerárquico con conexiones débiles entre niveles y avanzar hacia un formato de “mesa redonda” de varios niveles con todas las partes interesadas sentadas alrededor de la mesa y los Pueblos Indígenas, los valores y el conocimiento en el centro de este mecanismo.

Exigir ramas de gobierno culturales y ambientales (por ejemplo, ministerios) para colaborar en la presentación de informes a nivel nacional.

Compartir experiencias locales para influir en los marcos globales.

Garantizar que los productos resultantes respetan y funcionan con la comunidad, incluyendo la implementación de protocolos culturales sobre el consentimiento libre, previo e informado, la consulta y el establecimiento de asociaciones.

Incluir indicadores culturales en los procesos de presentación de informes, también teniendo en cuenta cómo logran los ODS.

Crear oportunidades para visitas físicas a otras áreas geográficas, incluyendo reuniones orientadas al intercambio (por ejemplo, recomendación para la reunión de un Grupo de Acción de Asia Central).

Exigir un cierto uso de los indicadores locales por parte de los investigadores que deseen realizar encuestas con los PICL (como se requiere en Vanuatu para los permisos de investigación)

El monitoreo de indicadores basado en la comunidad puede fomentar colaboración entre los PICL y los gobiernos

Apéndice F: Ejemplos de indicadores de bienestar basado en el lugar compartidos durante el Día 1 y el Día 2 incluyen:

Las especies tradicionales regresan a sus tierras tradicionales

El bienestar de la comunidad (y la felicidad) en las comunidades pastoriles se ejemplifica cuando los niños cantan canciones a su vaca favorita y / o cuando la autosuficiencia no es solo una vaca por familia sino mil

Retorno de roles sociales tradicionales

Los niños pueden aprender a nadar de la forma en que las generaciones anteriores aprendieron

Los valores locales que rodean las prácticas tradicionales son conocidos y respetados

La tela para la ropa tradicional se comparte en toda la comunidad (ligada estrechamente al mantenimiento de la historia oral)

Indicadores visuales: Mapa de tierras pastoriles, Imagen de los métodos tradicionales de cosecha/preparación

Las personas que debieran saber, incluso los jóvenes, reconocen y usan nombres tradicionales, usan plantas /animales y siguen ocupaciones tradicionales

Conocimiento de los vínculos estacionales entre las plantas y los tiempos de cosecha

Número de tradiciones/conexiones reconstruidas/reconectadas, cantidad de sitios sagrados, cantidad de personas que hablan idiomas nativos, cantidad de prácticas tradicionales (o amenazas a las prácticas)

Grado en que los valores nacionales reconocen y respetan las tradiciones locales

La tierra consuetudinaria indígena puede proporcionar recursos adecuados para que las comunidades apoyen sus necesidades culturales

Los conocimientos / prácticas basados en el lugar se incorporan al plan de estudios

Participación de las mujeres en la toma de decisiones, especialmente con transferencia de conocimientos a los jóvenes

Las comunidades pueden usar los recursos de una manera que los sostenga, demostrando independencia de una economía de efectivo

Tiempo empleado (aprox.%) en ambientes aptos para aprender conocimientos tradicionales (discutidos en el contexto de la naturaleza, campos, predios, jardines, lugares tradicionales de interior, pero NO: lugares industriales, centros urbanos, en el extranjero).